



**Announcement (Pre-Qualification Invitation)
PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
FOR COATING OF FARWAH COT 3P**

**استبيان التأهيل المبدئي
لخدمات طلاء (COT 3P) في الخزان العائم (فروة)**

MABRUK OIL OPERATIONS (MOO) invites all specialized companies in construction works and maintenance of offshore oil fields to submit their complete prequalification documents, for the purpose of evaluation and pre-qualification in order to select suitable and eligible companies to participate as a bidders; as **MOO** intends to issue a Call For Tender for the COATING OF FARWAH COT 3P in Al-Jurf offshore oil field as per the following:

Field location/description:

Al-Jurf Field, offshore Libya block **C137** is located about 160 Km North West of Tripoli. The field consists of well-head platform with first stage gas-liquids separation (BD1) and FPSO (farwah) where final treatment is made.

scope of services:

To provide the following Services :

- ✓ Offshore internal tanks Coating.
- ✓ Carry out coating Services, Preparation of surfaces, repair of any defects within the inner surfaces of the tank including, cleaning and washing of the inner tank....etc.
- ✓ Provide Specialized Manpower in the area of Painting of offshore Structures
- ✓ Provide all required equipment and Material for the Scope.
- ✓ Carry out all preparatory works.
- ✓ Carry out all procurement for Coating, sand blasting Grits and any consumables needed
- ✓ Perform inland transportation as required from the workshops to the company's supply ports (Port of Tripoli / Port of Zarzis).

Qualification Requirements:

Interested companies for the above indicated Prequalification process must satisfy the

تدعو شركة مبروك للعمليات النفطية (MOO) جميع الشركات المتخصصة في مجال الخدمات الإنشائية و الصيانة الخاصة بالحقول البحرية إلى الإسراع بتقديم كافة المستندات المتعلقة بالتأهل للأعمال المذكورة أدناه حتى يتسنى للشركة تقييمها وإعداد قائمة بالمدعوين للمشاركة حيث أن شركة مبروك للعمليات النفطية تنوي إصدار دعوة عطاء لعقد خدمات طلاء (COT 3P) في الخزان العائم (فروة) لشركة مبروك للعمليات النفطية بحقل الجرف البحري النفطي على النحو التالي:

الموقع الحقل / الوصف:

حقل الجرف بإمتياز القطعة (C137) يقع على بعد حوالي 160 كم إلى شمال غرب طرابلس ويتكون الحقل من منصة آبار ومرحلة فصل الغاز والسوائل الأولية (BD1) ووحدة معالجة ونتاج النفط النهائية على وحدة الانتاج والتخزين العائمة (فروة) (FPSO).

وصف الخدمات:

- ضمان تقديم الخدمات التالية :
- ✓ خدمات أطلاء الخاصة بطبيعة الحقل البحري النفطي.
- ✓ تنفيذ أعمال أطلاء و تجهيز الاسطح الداخلية بما في ذلك صيانة وإصلاح اي خلل بداخل الخزانات, التنظيف...إلخ.
- ✓ توفير القوى العاملة المتخصصة في طلاء المنشآت البحرية
- ✓ توفير جميع المعدات و المواد اللازمة للعمل.
- ✓ تنفيذ جميع الأعمال التحضيرية.
- ✓ تنفيذ المشتريات اللازمة لمواد الطلاء وحصى الطفح بالرمل واية مواد استهلاكية اخرى.
- ✓ تنفيذ النقل الداخلي للأشخاص و للمعدات و المواد على النحو المطلوب من ورش العمل إلى مواني الإمداد الخاصة بالشركة (ميناء طرابلس / ميناء جرجيس).

متطلبات التأهل:

على الشركات الراغبة للتأهل المذكور أعلاه أن تستوفي كافة

requirements stated on the prequalification questionnaire and submit the required information. (Please complete required details of prequalification forms / questionnaires, maintaining same sequential arrangement within the questionnaire).

Important Note:

This prequalification request is not an invitation to tender.

Only qualified companies that meet the pre-qualification criteria, which shall be determined at MOO sole discretion, will be included in the bidders list. MOO reserves the right to reject any and/or all contractors in its absolute discretion. Such act, made by MOO, shall be final and shall not be contested or opposed by the participants.

Furthermore, this prequalification invitation implies neither commitment nor obligation, implied or otherwise, for MOO to issue a tender or enter into a contract.

The cost incurred in the preparation and submission of the documents, visits and any other costs of whatsoever nature incurred by any company in connection with the preparation and submission of its prequalification documents, shall be borne by itself.

MOO will not be responsible for any cost incurred for preparation and submission presented in response of this announcement.

Participation :

This announcement will remain posted on the NOC & MOO websites until, 09/05/2021 The last date to receive the prequalification documents from participants is 18/05/2021. Accordingly, all interested contractors should submit the required prequalification information (prequalification questionnaire) no later than this date. Any materials submitted after this date will be disregarded.

The Prequalification questionnaire forms will be made available for the interested contractors only by email upon formal request which should clearly indicate the name of the company, address, and phone number, personnel to contact, an email address and stating clearly his

المطلوبات المنصوص عليها بنماذج التأهل/الإستبيان وتقديم كافة البيانات المطلوبة.

(يرجى تعبئة التفاصيل المطلوبة بإستبيان التأهل و الالتزام بالترقيم و الترتيب المدرج بالإستبيان).

ملاحظة هامة:

هذه الدعوة للتأهل فقط وليست دعوة للتقدم بعطاء

فقط الشركات المتأهلة المتمتعون بالمؤهلات المطلوبة والمستوفون لشروط التأهل، والتي ستحدد من قبل شركة مبروك للعمليات النفطية سيتم حصرهم وإعتبارهم ضمن قائمة المتعهدين المعتمدين لدعوتهم للتقدم بالعطاءات. علما بأن شركة مبروك للعمليات النفطية تحتفظ بالحق المطلق بمفردها ودون منازع في رفض أي من المتعهدين ويعتبر قرارها نهائيا وليس قابلا للطعن.

دعوة التأهل هذه لا تلزم أو تربط شركة مبروك للعمليات النفطية بأي إلتزام أو تعهد لإصدار أي عطاء أو الإرتباط بأي تعاقد.

ما يترتب على إعداد وتقديم المستندات المطلوبة للتأهل من تكاليف بما في ذلك أي زيارات ميدانية أو أي تكاليف أخرى أيا كان نوعها التي أنفقتها أي شركة فيما يتعلق بإعداد وتقديم وثائق التأهيل المسبق لها، سيتحملها بنفسه.

شركة مبروك للعمليات النفطية لا تلتزم بأية مسئولية مالية تجاه أي متعهد بخصوص دفع تكاليف او مستحقات إعداد وتقديم ملف التأهل الناتج عن هذه الدعوة.

المشاركة :

هذه الدعوة للتأهل ستبقى معلنة على موقعي المؤسسة الوطنية للنفط والشركة إلى غاية الساعة 12:00 ظهرا من يوم 2021/05/09 وآخر موعد لاستلام مستندات التأهل من المشاركين هو يوم 2021/05/18، وسيحتم على كل المقاولين الراغبين في المشاركة تقديم المعلومات المطلوبة حسب (استبيان التأهل) قبل هذا الموعد وسوف لن ينظر لأية معلومات ترد بعده وسيتم استبعادها.

سيتم توفير استبيان التأهل للمقاولين الراغبين في المشاركة فقط عن طريق البريد الإلكتروني بعد استلام طلبات رسمية منهم توضح إسم الشركة المتقدمة، وعنوانها البريدي، ورقم الهاتف، وأسماء المعنيين بالاتصال وعنوان البريد الإلكتروني مع ضرورة الإشارة والتوضيح بالرغبة في الدخول في عملية التأهل.

intension of interest to participate.

The request of prequalification questionnaire by interested contractors should be sent, both, by fax and email strictly to the following address:

Mabruk Oil Operations (MOO)

Ref. CFT for COATING OF FARWAH COT 3P in Al-Jurf offshore oil field

Attn.: Ali MSALEM – TC Coordinator

Fax: 3350 561

email: Ali.Msalem@mabruk-oil.com

Upon completion of the prequalification questionnaire and providing all the required information, the said documents to be submitted in original approved including an electronic copy in a sealed envelope and to be sent (or hand delivered) prior to the specified deadline to the following address:

Company's Address:

Mabruk Oil Operations (MOO)
Tower 4, Floor 7
P.O. Box91171
Tripoli - Libya

Attention to Mr.: Ali MSALEM
TC Coordinator

Tel: (+218-21) 335-0401 Ext 1436

Fax: (+218-21) 335-0561

NOTE:

Please refer to MOO Reception in Tower 2, Ground Floor to assist in delivering required Pre-qualification Documents.

توجه هذه الطلبات من قبل الشركات الراغبة في التأهل عن طريق البريد المصور وكذلك عن طريق البريد الإلكتروني حصرا على العنوان التالي:

شركة مبروك للعمليات النفطية (MOO)
بالإشارة إلى: عقد خدمات طلاء (COT 3P) في الخزان العائم (فروة) بحقل الجرف البحري

عناية: الاخ/علي مسلم منسق لجنة العطاءات

بريد مصور: 3350 561

بريد إلكتروني: Ali.Msalem@mabruk-oil.com

بعد إستكمال الإستبيان وتوفير كافة المعلومات المطلوبة يجب إعداد وتقديم المستندات الاصلية المعتمدة مع نسخة إلكترونية داخل ظرف مغلق وإرسالها (او تسليمها باليد) قبل الموعد النهائي المشار إليه أعلاه على العنوان التالي:

عنوان الشركة:

شركة مبروك للعمليات النفطية (MOO)
مجمع ذات العماد برج 4، الدور 7،
ص. ب. 91171
طرابلس - ليبيا

عناية: السيد / علي مسلم.

منسق لجنة العطاءات

هاتف: 335-0401 (+218-21) داخلي 1436

فاكس: 335-0561 (+218-21)

ملاحظة:

يرجى مراجعة مكتب الإستعلامات لشركة مبروك للعمليات النفطية – البرج 2 الطابق الأرضي، وذلك للمساعدة في عملية تسليم مستندات التأهيل.